

81.

Cerekiew
Bronisław
Wietrzykowski

Состоится в деревне Церкеви, двадцать второго мая / четвертого июня / тысяча девятисот девятнадцатого года, в десят часов утра Янцисек Коłodziejский тридцати пяти лет от роду, и Язэф Войцешак сфера шестидесяти семи лет от роду, в Церкеви свидетели следующие: суфрителли, и в Церкеви нами кто, девятнадцатого мая / первого июня / сего года, в десят часов вечера умер в городе Радоме Бронислав Ветрнсковетский Bronisław Wietrzykowski / тридцати девяти лет от роду. На основании разрешения радомского Губернаторства, выданного двенадцатого мая сего года, за № 438 перевезен в приход Церкеви. Сын умерших франциска и Зофии урожденной Падзаски, - по удостоверению о Конгине Бронислава Ветрнсковетского, - Акт все присутствующие неправотный против и нами только подписан, - Администратор Церкеви. Пришел: содержание: акти гражданск: состояний:

Кс. Јозеф Пјонтак

Akt zgonu

Bronisław Wietrzykowski
Cerekiew

Akt nr 81/1909

Działo się we wsi Cerekwi, dwudziestego drugiego maja / czwartego czerwca, Tysiąc dziewięćset dziewiętego roku, o godzinie dziesiątej rano. Stawił się Franciszek Kołodziejский lat trzydzieści pięć i Józef Wojcieszak lat czterdzieści sześć mieszkający w Cerekwi, posługacze, i stwierdzili (nam), że dziewiętnastego maja / pierwszego czerwca tego roku, o godzinie dziesiątej wieczorem zmarł w mieście Radomiu Bronisław Wietrzykowski (w wieku) lat trzydzieści dziewięć. Na podstawie zezwolenia Gubernatorstwa Radomskiego wydanego dwudziestego maja tego roku, No 438, przewieziony (został) do Parafii Cerekwickiej – syn Franciszka i Zofii (z domu) Podczaska. Po stwierdzeniu zejścia Bronisława Wietrzykowskiego, Akt ten obecnym niepiśmiennym (został) przeczytany i tylko przeze mnie podpisany: Administrator Parafii Cerekwickiej i Akt Stanu Cywilnego Obywateli,

Ks. Józef Piontak